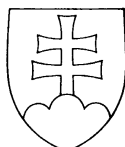


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Bratislava**  
**Stále pracovisko Nitra**  
Mariánska dolina 7, 949 01 Nitra

č: 7497-30764/2023/Mel/370590104/Z1

V Nitre dňa 31. 08. 2023



## R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „Inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 ods. 1 písm. c) a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe písomného vyhotovenia žiadosti prevádzkovateľa **Vicente Torns Slovakia, a.s., Športová 348, 946 21 Veľké Kosihy, IČO: 36 801 089** (ďalej len „prevádzkovateľ“) vypracovanej v máji 2023 a doručenej Inšpekcii dňa 26. 05. 2023, vo veci zmeny č. Z1 integrovaného povolenia z dôvodu prehodnotenia a aktualizácie podmienok integrovaného povolenia podľa § 33 ods. 1 písm. f) zákona o IPKZ, podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“),

### m e n í   a   d o p l ň a   i n t e g r o v a n é   p o v o l e n i e

č. 690-33650/2021/Jur/370590104/SP, DSP zo dňa 17. 09. 2021, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 22. 10. 2021 (ďalej len „povolenie“ resp. „rozhodnutie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

**„Výroba medených káblov“**  
(ďalej len „prevádzka“)

kategorizovanej v Zozname priemyselných činností v Prílohe č. 1 k zákonu o IPKZ pod bodom:

**6.7. Povrchová úprava látok, predmetov alebo výrobkov s použitím organických rozpúšťadiel, najmä apretácia, tlač, pokovovanie, odmasťovanie, vodovzdorná úpravu, lepenie, lakovanie, čistenie, úprava rozmerov, farbenie alebo impregnovanie s kapacitou spotreby organického rozpúšťadla väčšou ako 150 kg za hodinu alebo 200 t za rok.**

**Povolenie sa vydáva pre prevádzkovateľa:**

Obchodné meno: VICENTE TORNS SLOVAKIA, a.s.  
Sídlo: Športová 348, 946 21 Veľké Kosihy  
IČO: 36 801 089

nasledovne:

- 1. V povolení v časti I. Inšpekcia súčasne v integrovanom povolení sa za odsek c) vkladá nový odsek d) v znení:**

**„d) v oblasti ochrany ovzdušia**

- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 17 ods. 1 písm. c) zákona o ovzduší – **udeľuje súhlas na vydanie zmeny technologických zariadení stacionárneho zdroja znečisťovania ovzdušia v súvislosti s demontážou linky NTT Delta H2 a súhlas na prevádzku zdroja znečisťovania ovzdušia po vykonanej zmene.**
- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 17 ods. 1 písm. c) zákona o ovzduší – **udeľuje súhlas na trvalú prevádzku technologických zariadení stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia pre linky : D20, V150, NTT V15/2, NTT V7, NTT Delta Evo, NTT Delta H4, NTT HT50, MAG Schubert, MAG Von Roll.**
- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 13. zákona o IPKZ – **nariad'uje vykonanie mimoriadneho jednorazového oprávneného merania a lehotu jeho vykonania v súčinnosti s § 17 ods. 1 písm. g) zákona o ovzduší – (preukázanie resp. vylúčenie emisií VOC z výduchov pochádzajúcich z potrubných rozvodov určených na odvádzanie vzdušniny z procesu chladenia)“**

- 2. V povolení v časti II. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, sa v kapitole 2. Opis prevádzky sa v časti Horizontálne lakovacie zariadenia (linky):**

**ruší** text v nasledovnom znení:

„NTT Delta H2 “

3. V povolení v časti **II. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke**, sa v kapitole **2. Opis prevádzky** sa Tabuľka v znení:

P. č.	Zariadenia	Počet elektrických sušiacich pecí v rámci lakovacích zariadení
1	R40 – Lína L1	2
2	R40 – Lína L2	
3	R40 – Lína L3	
4	DF 75 – Lína L1	2 + 1
5	DF 75 – Lína L2	
6	DF 75 – Lína L3	
7	DF 75 – Lína L4	
8	DF 100 – Lína L1	2
9	DF 100 – Lína L2	
10	DF 100 – Lína L3	
11	20 D - Lína 1	2
12	20 D - Lína 2	
13	V70/1 – Lína L1	2
14	V70/1 – Lína L2	
15	V70/2 – Lína L1	2
16	V70/2 – Lína L2	
17	VALU – Lína L1	1
18	VALU – Lína L2	
19	VALU – Lína L3	
20	VALU – Lína L4	
21	V150 – Lína L1	2
22	V150 – Lína L2	

P. č.	Zariadenia	Počet elektrických sušiacich pecí v rámci lakovacích zariadení
23	V200 – Línia L1	2
24	V200 – Línia L2	
25	NTT V15/1 – Línia L1	4
26	NTT V15/1 – Línia L2	
27	NTT V15/2 – Línia L1	
28	NTT V15/2 – Línia L2	
29	NTT V7 – Línia L1	2
30	NTT V7 – Línia L2	
31	NTT Delta Evo H50 – Línia L1	4
32	NTT Delta Evo H50 – Línia L2	
33	NTT Delta Evo H50 – Línia L3	
34	NTT Delta Evo H50 – Línia L4	
35	NTT Delta H4 – Línia L1	4
36	NTT Delta H4 – Línia L2	
37	NTT Delta H4 – Línia L3	
38	NTT Delta H4 – Línia L4	
39	NTT Delta H2 – Línia L1	4
40	NTT Delta H2 – Línia L2	
41	NTT Delta H2 – Línia L3	
42	NTT Delta H2 – Línia L4	
43	SICME XCH500 – Línia L1	2 + 1
44	SICME XCH500 – Línia L2	
45	NTT HT 50 – Línia L1	4
46	NTT HT 50 – Línia L2	

P. č.	Zariadenia	Počet elektrických sušiacich pecí v rámci lakovacích zariadení
47	NTT HT 50 – Línia L3	
48	NTT HT 50 – Línia L4	
49	MATE H30 – Línia L1	2
50	MATE H30 – Línia L2	
51	MATE H50 – Linka L1	2
52	MATE H50 – Linka L2	
53	MAG Schubert – Línia L1	4
54	MAG Schubert – Línia L2	
55	MAG Schubert – Línia L3	
56	MAG Schubert – Línia L4	
57	MAG Von Roll – Línia L1	2 + 1
58	MAG Von Roll – Línia L2	

**nahrádza** novou Tabuľkou v nasledovnom znení:

P. č.	Zariadenia	Počet elektrických sušiacich pecí v rámci lakovacích zariadení
1	R40 – Línia L1	2
2	R40 – Línia L2	
3	R40 – Línia L3	
4	DF 75 – Línia L1	2 + 1
5	DF 75 – Línia L2	
6	DF 75 – Línia L3	
7	DF 75 – Línia L4	
8	DF 100 – Línia L1	2

P. č.	Zariadenia	Počet elektrických sušiacich pecí v rámci lakovacích zariadení
9	DF 100 – Línia L2	
10	DF 100 – Línia L3	
11	20 D - Línia 1	2
12	20 D - Línia 2	
13	V70/1 – Línia L1	2
14	V70/1 – Línia L2	
15	V70/2 – Línia L1	2
16	V70/2 – Línia L2	
17	VALU – Línia L1	1
18	VALU – Línia L2	
19	VALU – Línia L3	
20	VALU – Línia L4	
21	V150 – Línia L1	2
22	V150 – Línia L2	
23	V200 – Línia L1	2
24	V200 – Línia L2	
25	NTT V15/1 – Línia L1	4
26	NTT V15/1 – Línia L2	
27	NTT V15/2 – Línia L1	
28	NTT V15/2 – Línia L2	
29	NTT V7 – Línia L1	2
30	NTT V7 – Línia L2	
31	NTT Delta Evo H50 – Línia L1	4
32	NTT Delta Evo H50 – Línia L2	

P. č.	Zariadenia	Počet elektrických sušiacich pecí v rámci lakovacích zariadení
33	NTT Delta Evo H50 – Lína L3	
34	NTT Delta Evo H50 – Lína L4	
35	NTT Delta H4 – Lína L1	4
36	NTT Delta H4 – Lína L2	
37	NTT Delta H4 – Lína L3	
38	NTT Delta H4 – Lína L4	
39	SICME XCH500 – Lína L1	2 + 1
40	SICME XCH500 – Lína L2	
41	NTT HT 50 – Lína L1	4
42	NTT HT 50 – Lína L2	
43	NTT HT 50 – Lína L3	
44	NTT HT 50 – Lína L4	
45	MATE H30 – Lína L1	2
46	MATE H30 – Lína L2	
47	MATE H50 – Linka L1	2
48	MATE H50 – Linka L2	
49	MAG Schubert – Lína L1	4
50	MAG Schubert – Lína L2	
51	MAG Schubert – Lína L3	
52	MAG Schubert – Lína L4	
53	MAG Von Roll – Lína L1	2 + 1
54	MAG Von Roll – Lína L2	

4. V povolení v časti **II. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke**, sa v kapitole **2. Opis prevádzky** sa Tabuľka v časti **Ovzdušie** v znení:

P. č.	Zdroj emisií, spôsob zachytávania emisií	Emitované znečisťujúce látky	Odľučovacie zariadenia
<b>Povrchové úpravy medených drôtov</b>			
1	R40 – Lína L1 <b>Výdych V1</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
2	R40 – Lína L2, L3 <b>Výdych V2</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
3	DF 75 – Lína L1, L4 Výdych V3	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
4	DF 75 – Lína L2, L3 <b>Výdych V4</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
5	DF 100 – Lína L1 Výdych V5	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
6	DF 100 – Lína L2, L3 <b>Výdych V6</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
7	V70/1 – Lína L1 Výdych V7	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
8	V70/1 – Lína L2 <b>Výdych V8</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
9	V70/2 – Lína L1 <b>Výdych V9</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
10	V70/2 – Lína L2 <b>Výdych V10</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor



P. č.	Zdroj emisií, spôsob zachytávania emisií	Emitované znečisťujúce látky	Odlučovacie zariadenia
11	VALU – Lína L1, L2, L3, L4 <b>Výdych V11</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
12	V150 – Lína L1 <b>Výdych V12</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
13	V150 – Lína L2 <b>Výdych V13</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
14	V200 – Lína L1 <b>Výdych V14</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
15	V200 – Lína L2 <b>Výdych V15</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
16	NTT V15/1 – Lína L1 <b>Výdych V16</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
17	NTT V15/1 – Lína L2 <b>Výdych V17</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
18	NTT V15/2 – Lína L1 <b>Výdych V18</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
19	NTT V15/2 – Lína L2 <b>Výdych V19</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
20	NTT V7 – Lína L1 <b>Výdych V20</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
21	NTT V7 – Lína L2 <b>Výdych V21</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor

P. č.	Zdroj emisií, spôsob zachytávania emisií	Emitované znečisťujúce látky	Odlučovacie zariadenia
22	NTT Delta Evo H50 – Línia L1 <b>Výdych V22</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
23	NTT Delta Evo H50 – Línia L2 <b>Výdych V23</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
24	NTT Delta Evo H50 – Línia L3 <b>Výdych V24</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
25	NTT Delta Evo H50 – Línia L4 <b>Výdych V25</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
26	NTT Delta H4 – Línia L1, L2, L3, L4 <b>Výdych V26</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
27	NTT Delta H2 – Línia L1, L2, L3, L4 <b>Výdych V27</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
28	SICME XCH500 – Línia L1, L2 <b>Výdych V28</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
29	NTT HT 50 – Línia L1 <b>Výdych V29</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
30	NTT HT 50 – Línia L2 <b>Výdych V30</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor

P. č.	Zdroj emisií, spôsob zachytávania emisií	Emitované znečisťujúce látky	Odlučovacie zariadenia
31	NTT HT 50 – Lína L3 <b>Výdych V31</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
32	NTT HT 50 – Lína L4 <b>Výdych V32</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
33	MATE H30 – Lína L1 <b>Výdych V33</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
34	MATE H30 – Lína L2 <b>Výdych V34</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
35	MATE H50 – Linka L1 <b>Výdych V35</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
36	MATE H50 – Linka L2 <b>Výdych V36</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
37	MAG Schubert – Lína L1 <b>Výdych V37</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
38	MAG Schubert – Lína L2 <b>Výdych V38</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
39	MAG Schubert – Lína L3 <b>Výdych V39</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
40	MAG Schubert – Lína L4 <b>Výdych V40</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor

P. č.	Zdroj emisií, spôsob zachytávania emisií	Emitované znečisťujúce látky	Odľučovacie zariadenia
41	MAG Von Roll – Lína L1 Výdych V41	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
42	MAG Von Roll – Lína L2 Výdych V42	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
43	D20 línia 1 Výdych V43	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
44	D20 línia 2 Výdych V44	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
45	Výrobná hala	VOC/TOC izopropanol	jedná sa o fugitívne emisie z povrchových úprav medených vodičov
46	<b>Plynová kotolňa a infražiariče</b>		
	Plynové kotle – 2 ks Výdych V45	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub> , SO <sub>2</sub>	Neinštalované, menovitý tepelný príkon je nižší ako 0,3 MW
47	Infražiarič – 12 ks	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub> , SO <sub>2</sub>	Neinštalované, menovitý tepelný príkon je nižší ako 0,3 MW

**nahrádza** Tabuľkou s nasledovným znením:

P. č.	Zdroj emisií, spôsob zachytávania emisií	Emitované znečisťujúce látky	Odľučovacie zariadenia
<b>Povrchové úpravy medených drôtov</b>			
1	R40 – Lína L1 Výdych V1	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor

P. č.	Zdroj emisií, spôsob zachytávania emisií	Emitované znečisťujúce látky	Odlučovacie zariadenia
2	R40 – Lína L2, L3 <b>Výdych V2</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
3	DF 75 – Lína L1, L4 Výdych V3	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
4	DF 75 – Lína L2, L3 <b>Výdych V4</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
5	DF 100 – Lína L1 Výdych V5	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
6	DF 100 – Lína L2, L3 <b>Výdych V6</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
7	V70/1 – Lína L1 Výdych V7	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
8	V70/1 – Lína L2 <b>Výdych V8</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
9	V70/2 – Lína L1 <b>Výdych V9</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
10	V70/2 – Lína L2 <b>Výdych V10</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
11	VALU – Lína L1, L2, L3, L4 <b>Výdych V11</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
12	V150 – Lína L1 <b>Výdych V12</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor

P. č.	Zdroj emisií, spôsob zachytávania emisií	Emitované znečisťujúce látky	Odlučovacie zariadenia
13	V150 – Línia L2 <b>Výdych V13</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
14	V200 – Línia L1 <b>Výdych V14</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
15	V200 – Línia L2 <b>Výdych V15</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
16	NTT V15/1 – Línia L1 <b>Výdych V16</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
17	NTT V15/1 – Línia L2 <b>Výdych V17</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
18	NTT V15/2 – Línia L1 <b>Výdych V18</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
19	NTT V15/2 – Línia L2 <b>Výdych V19</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
20	NTT V7 – Línia L1 <b>Výdych V20</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
21	NTT V7 – Línia L2 <b>Výdych V21</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
22	NTT Delta Evo H50 – Línia L1 <b>Výdych V22</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
23	NTT Delta Evo H50 – Línia L2 <b>Výdych V23</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor

P. č.	Zdroj emisií, spôsob zachytávania emisií	Emitované znečisťujúce látky	Odlučovacie zariadenia
24	NTT Delta Evo H50 – Línia L3 <b>Výdych V24</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
25	NTT Delta Evo H50 – Línia L4 <b>Výdych V25</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
26	NTT Delta H4 – Línia L1, L2, L3, L4 <b>Výdych V26</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
27	SICME XCH500 – Línia L1, L2 <b>Výdych V28</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
28	NTT HT 50 – Línia L1 <b>Výdych V29</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
29	NTT HT 50 – Línia L2 <b>Výdych V30</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
30	NTT HT 50 – Línia L3 <b>Výdych V31</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
31	NTT HT 50 – Línia L4 <b>Výdych V32</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
32	MATE H30 – Línia L1 <b>Výdych V33</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
33	MATE H30 – Línia L2 <b>Výdych V34</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor

P. č.	Zdroj emisií, spôsob zachytávania emisií	Emitované znečisťujúce látky	Odľučovacie zariadenia
34	MATE H50 – Linka L1 <b>Výdych V35</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
35	MATE H50 – Linka L2 <b>Výdych V36</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
36	MAG Schubert – Lína L1 <b>Výdych V37</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
37	MAG Schubert – Lína L2 <b>Výdych V38</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
38	MAG Schubert – Lína L3 <b>Výdych V39</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
39	MAG Schubert – Lína L4 <b>Výdych V40</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
40	MAG Von Roll – Lína L1 <b>Výdych V41</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
41	MAG Von Roll – Lína L2 <b>Výdych V42</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
42	D20 línia 1 <b>Výdych V43</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor
43	D20 línia 2 <b>Výdych V44</b>	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub>	Platinový katalyzátor



P. č.	Zdroj emisií, spôsob zachytávania emisií	Emitované znečisťujúce látky	Odlučovacie zariadenia
44	Výrobná hala	VOC/TOC	jedná sa o fugitívne emisie z povrchových úprav medených vodičov
		izopropanol	
45	Plynová kotolňa a infražiariče		
	Plynové kotle – 2 ks Výdych V45	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub> , SO <sub>2</sub>	Neinštalované, menovitý tepelný príkon je nižší ako 0,3 MW
46	Infražiarič – 12 ks	CO, TOC, TZL, NO <sub>x</sub> -NO <sub>2</sub> , SO <sub>2</sub>	Neinštalované, menovitý tepelný príkon je nižší ako 0,3 MW

5. V povolení v časti **III. Podmienky povolenia**, sa v kapitole **C. Opatrenia na prevenciu znečisťovania, najmä použitím najlepších dostupných techník** vkladá **nový bod 1.20** v nasledovnom znení:

1.20. Vzhľadom na preukázané obťažovanie zápachom u citlivých receptorov z činnosti vykonávanej v prevádzke je prevádzkovateľ povinný **v lehote do 4 mesiacov** od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia č. 7497-30764/2023/Mel/370590104/Z1 zo dňa 31. 08. 2023 predložiť Inšpekcii Plán riadenia zápachu v zmysle požiadaviek uvedených v BAT 23 Vykonávacieho rozhodnutia Komisie (EÚ) 2020/2009/EÚ zo dňa 22. 06. 2020, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) povrchovej úpravy pomocou organických rozpúšťadiel vrátane konzervácie dreva a drevených výrobkov pomocou chemikálií“. Plán riadenia zápachu je potrebné zahrnúť do systému environmentálneho manažérstva, ktorý zahŕňa všetky prvky uvedené v BAT 23.

6. V povolení v časti **III. Podmienky povolenia**, sa v kapitole **B. Emisné limity, 1. Emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia**, sa vkladá **nový bod 1.5.** v nasledovnom znení:

1.5. Prevádzkovateľ je povinný vykonať mimoriadne jednorazového oprávnené meranie hmotnostnej koncentrácie a hmotnostného toku emisií TOC z potrubných rozvodov určených na odvádzanie vzdušiny z procesu chladenia uvedených v priloženej tabuľke, za účelom preukázania resp. vylúčenia výskytu emisií uvedenej znečisťujúcej látky v odpadovom plyne. Oprávnené meranie je potrebné vykonať najneskôr **do 31. 8. 2024**.

Linka	Označenie	Počet odvodov	Označenie odvodu	Názov miesta odvádzania
<b>MAG VonRoll</b>	L1	3	K101	Odvod z chladenia MAG VonRoll L1
	L2		K102	Odvod z chladenia MAG VonRoll L2

	SelfBonding		K103	Odvod z chladenia MAG VonRoll self bonding
<b>MAG Schubert</b>	L1+L2	2	K104	Odvod z chladenia MAG Schubert L1+L2
	L3+L4		K105	Odvod z chladenia MAG Schubert L3+L4
<b>NTT HT50</b>	L1+L2	2	K106	Odozd z chladenia NTT HT50 L1+L2
	L3+L4		K107	Odozd z chladenia NTT HT50 L3+L4
<b>NT H50</b>	L1+L2	1	K108	Odozd z chladenia NT H50 L1+L2
<b>NT H30</b>	L1+L2	1	K109	Odozd z chladenia NT H30 L1+L2
<b>NTT H4</b>	L1+L2+L3+L4	2	K110	NTT H4 L1+L2+L3+L4
	gas extraction		K111	Odvod z chladenia NTT H4 gas extraction
<b>Sicme XCH500</b>	L1+L2	2	K112	Odozd z chladenia Sicme XCH500 L1+L2
	gas extraction		K113	Odozd z chladenia Sicme XCH500 gas extraction
<b>RR200/1</b>	L1+L2	1	K114	Odozd z chladenia RR200/I. L1+L2
<b>RR200/2</b>	L1+L2	1	K115	Odozd z chladenia RR200/II. L1+L2
<b>NTT H50 EVO</b>	L1+L2	1	K116	Odozd z chladenia NTT H50 EVO L1+L2
	L3+L4	1	K117	Odozd z chladenia NTT H50 EVO L3+L4
<b>V200</b>	L1	2	K3	Odvod z chladenia V200 L1
	L2		K4	Odvod z chladenia V200 L2
<b>VALU</b>	L1+L2+L3+L4	1	K5	Odvod z chladenia VALU L1+ L2 + L3 + L4
<b>V70/1</b>	L1	2	K7	Odvod z chladenia V70/1 L1
	L2		K6	Odvod z chladenia V70/1 L2
<b>V70/2</b>	L1	2	K8	Odvod z chladenia V70/2 L1
	L2		K9	Odvod z chladenia V70/2 L2
<b>V150</b>	L1	2	K16	Odvod z chladenia V150 L1
	L2		K17	Odvod z chladenia V150 L2
<b>V15/1</b>	L1	2	K18	Odvod z chladenia V15/1 L1
	L2		K19	Odvod z chladenia V15/1 L2
<b>V7</b>	L1	2	K20	Odvod z chladenia V7 L1
	L2		K21	Odvod z chladenia V7 L2
<b>V15/2</b>	L1	2	K22	Odvod z chladenia V15/2 L1
	L2		K23	Odvod z chladenia V15/2 L2
<b>DF100</b>	L1	2	K10	Odvod z chladenia DF100 L1
	L2		K11	Odvod z chladenia DF100 L2
<b>R-40</b>	L1	2	K12	Odvod z chladenia R-40 L1
	L2		K13	Odvod z chladenia R-40 L2
<b>DF 75</b>	L1	3	K14	Odvod z chladenia DF 75 L1
	L2		K15	Odvod z chladenia DF 75 L2

	Epoxy cooling		K24	Odvod z chladenia DF 75 epoxy
20D	L1 output to side	3	K25	Odvod z chladenia 20D L1
	L2 output to side		K26	Odvod z chladenia 20D L2

**Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia vydaného rozhodnutím č. 690-33650/2021/Jur/370590104/SP, DSP zo dňa 17. 09. 2021 pre prevádzku „Výroba medených káblov“ a ostatné jeho podmienky z o s t á v a j ú n e z m e n e n é.**

### O d ô v o d n e n i e

Inšpekcia ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 ods. 1 písm. c) a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ, na základe písomného vyhotovenia žiadosti prevádzkovateľa **VICENTE TORNS SLOVAKIA, a.s., Športová 348, 946 21 Veľké Kosihy, IČO: 36 801 089** (ďalej len „prevádzkovateľ“) vypracovanej v máji 2023 a doručenej Inšpekcii dňa 26. 05. 2023, podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a podľa zákona o správnom konaní mení a dopĺňa integrované povolenie pre prevádzku „**Výroba medených káblov**“ v súvislosti so zmenou v prevádzke z dôvodu udelenia súhlasu na trvalú prevádzku technologických zariadení zdroja znečisťovania ovzdušia pre linky: D20, V150, NTT 15/1, NTT V15/2, NTT V7, NTT Delta Evo, NTT Delta H4, NTT HT50, MAG Schubert, MAG Von Roll, súhlasu na odinštalovanie linky NTT Delta H2, ako aj nariadenia vykonania jednorazového oprávneného merania emisií znečisťujúcich látok uvoľňovaných do vonkajšieho ovzdušia z potrubných rozvodov určených na odvádzanie vzdušniny z procesu chladenia s cieľom preukázania/vylúčenia emisií TOC v týchto miestach vypúšťania.

Zmena v činnosti prevádzky, ktorá je predmetom tohto povolenia, nepredstavuje podstatnú zmenu. Podľa zákona NR SR č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov a v znení zákona o IPKZ, časti X. Životné prostredie, položka 171a Sadzobníka správnych poplatkov zmena, ktorá nie je podstatnou zmenou, nepodlieha spoplatneniu podľa tohto zákona.

Správne konanie sa začalo dňa 18. 05. 2023 doručením výzvy Inšpekcie č. 7497-17504/2023/Mel/370590104 zo dňa 16. 05. 2023 na podanie žiadosti o zmenu integrovaného povolenia pre prevádzku „**Výroba medených káblov**“ prevádzkovateľovi.

Prevádzkovateľ následne dňa 26. 05. 2023 doručil Inšpekcii žiadosť o zmenu č. 1 integrovaného povolenia pre prevádzku, ktorej súčasťou bolo stručné zhrnutie údajov a informácií uvedených v žiadosti.

Inšpekcia po preskúmaní predloženej žiadosti o zmenu integrovaného povolenia a priložených príloh zistila, že je žiadosť úplná, obsahuje všetky potrebné doklady na spoľahlivé posúdenie, a preto podľa § 11 ods. 5 zákona o IPKZ upovedomila listom č. 7497-20205/2023/Mel/370590104/Z1 zo dňa 15. 06. 2023 prevádzkovateľa, účastníkov konania a dotknuté orgány o začatí správneho konania vo veci zmeny integrovaného povolenia a určila **30-dňovú lehotu** na vyjadrenie odo dňa doručenia tohto upovedomenia.

Inšpekcia zároveň upozornila, že na neskôr podané námietky neprihliadne. Inšpekcia ďalej upovedomila, že ak niektorý z účastníkov konania alebo dotknutý orgán potrebuje na vyjadrenie sa k žiadosti dlhší čas, môže Inšpekcia podľa § 11 ods. 6 zákona o IPKZ na jeho žiadosť určenú lehotu pred jej uplynutím predĺžiť.

Inšpekcia v upovedomení o začatí konania uviedla, že nariadi ústne pojednávanie podľa § 15 zákona o IPKZ a § 21 zákona o správnom konaní.

V upovedomení o začatí konania Inšpekcia v súlade s § 11 ods. 5 písm. b) zákona o IPKZ oznámila účastníkom konania a dotknutým orgánom, že do žiadosti spolu s prílohami je možné nahliadnuť (robiť z nej kópie, odpisy, výpisy) na Inšpekcii po predchádzajúcom dohodnutí termínu na mailovej adrese [maria.meliskova@sizp.sk](mailto:maria.meliskova@sizp.sk) alebo na telefónnom čísle 0904 464 758.

Vzhľadom na to, že nešlo o konanie uvedené v § 11 ods. 9 zákona o IPKZ:

- vydanie povolenia pre nové prevádzky,
- vydanie povolenia na akúkoľvek podstatnú zmenu,
- vydanie alebo zmenu povolenia pre prevádzky, pri ktorých sa navrhuje uplatňovať § 22 ods. 6 zákona o IPKZ,
- zmenu povolenia alebo podmienok povolenia pre prevádzky podľa § 33 ods. 1 písm. a) až e) zákona o IPKZ

Inšpekcia v konaní o zmene povolenia podľa § 11 ods. 10 zákona o IPKZ **upustila od:**

- náležitostí žiadosti a príloh žiadosti podľa § 7 zákona o IPKZ okrem písm. g), l) a m) v ods. 1,
- zverejnenia žiadosti na svojom webovom sídle a v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania a od zverejnenia po dobu najmenej 15 dní stručného zhrnutia údajov a informácií o obsahu podanej žiadosti poskytnuté prevádzkovateľom o prevádzkovateľovi a o prevádzke na svojej úradnej tabuli podľa § 11 ods. 5 písm. c) zákona o IPKZ,
- zverejnenia na svojom webovom sídle, v informačnom systéme integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania a najmenej po dobu 15 dní na svojej úradnej tabuli výzvy dotknutej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, výzvy dotknutej verejnosti a výzvy verejnosti k možnosti vyjadrenia sa k začatiu konania v lehote najmenej 30 dní podľa § 11 ods. 5 písm. d) zákona o IPKZ,
- požiadania obce, ktorá je účastníkom konania, aby zverejnila žiadosť na svojom webovom sídle a úradnej tabuli obce prípadne aj iným v mieste obvyklým spôsobom podľa § 11 ods. 5 písm. e) zákona o IPKZ,

Do žiadosti a dokumentácie bolo možné nahliadnuť na Inšpekcii.

V stanovenej lehote žiadny z účastníkov konania ani z dotknutých orgánov nepožiadali o predĺženie lehoty na vyjadrenie sa k žiadosti.

V stanovenej **30 dňovej** lehote na vyjadrenie podľa § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ neboli na Inšpekciu doručené žiadne vyjadrenia.

Po uplynutí 30 dňovej lehoty na vyjadrenie Inšpekcia nariadila podľa § 15 zákona o IPKZ v súčinnosti s § 21 zákona o správnom konaní listom č. 7497-25983/2023/Mel/370590104/Z1 zo dňa 17. 07. 2023 ústne pojednávanie spojené s miestnym zisťovaním vo veci zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku „**Výroba medených káblov**“ prevádzkovateľa **Vicente Torns Slovakia, a.s., Športová 348, 946 21 Veľké Kosihy, IČO: 36 801 089** na deň 24. 07. 2023.

Na ústnom pojednávaní sa prerokovala v skrátenej forme žiadosť prevádzkovateľa, vyjadrenia, pripomienky a námietky účastníkov konania, dotknutých orgánov a Inšpekcie, uplatnené v konaní o zmene integrovaného povolenia. Osoby zúčastnené ústneho pojednávania boli oboznámené s podkladmi žiadosti a počas pojednávania im bolo umožnené do týchto podkladov nahliadnuť a vyjadriť sa k nim. Zároveň boli všetci opäť upozornení, že svoje pripomienky a námietky môžu uplatniť písomne, alebo ústne do zápisnice najneskôr na ústnom pojednávaní a na neskôr uplatnené pripomienky a námietky Inšpekcia nebude prihliadať. Prevádzkovateľ na ústnom pojednávaní požiadaval o vyňatie konaní podľa § 3 ods. písm. a) bod 10. zákona o IPKZ a konania podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 12. zákona o IPKZ.

Súčasťou zmeny č. Z1 integrovaného povoľovania pre prevádzku boli podľa § 3 zákona o IPKZ nasledovné konania:

#### **v oblasti ochrany ovzdušia**

- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 17 ods. 1 písm. c) zákona o ovzduší – **súhlas na vydanie zmeny technologických zariadení stacionárneho zdroja znečisťovania ovzdušia** v súvislosti s demontážou linky NTT Delta H2 a **súhlas na prevádzku zdroja znečisťovania ovzdušia po vykonanej zmene.**
- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3. zákona o IPKZ v súčinnosti s § 17 ods. 1 písm. c) zákona o ovzduší – **súhlas na trvalú prevádzku technologických zariadení stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia** pre linky : D20, V150, NTT V15/2, NTT V7, NTT Delta Evo, NTT Delta H4, NTT HT50, MAG Schubert, MAG Von Roll.
- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 13. zákona o IPKZ – **konanie o vykonaní mimoriadneho jednorazového oprávneného merania a lehotu jeho vykonania** v súčinnosti s § 17 ods. 1 písm. g) zákona o ovzduší – preukázanie resp. vylúčenie emisií TOC z výduchov pochádzajúcich z potrubných rozvodov určených na odvádzanie vzdušiny z procesu chladenia

Prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol

požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu a Inšpekcia neuložila opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania.

Inšpekcia preskúmala predloženú žiadosť a ostatné podklady rozhodnutia a dospela k záveru, že navrhované riešenie zodpovedá najlepšej dostupnej technike a spĺňa požiadavky a kritériá ustanovené v osobitných predpisoch upravujúcich konania, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania. Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, a vyjadrení dotknutých orgánov zistila stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a usúdila, že nie sú ohrozené ani neprimerane obmedzené alebo ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania a sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ a predpisov upravujúcich konania, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania, a preto rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto povolenia.

## **P o u č e n i e**

Proti tomuto rozhodnutiu možno podľa § 53 a § 54 zákona o správnom konaní podať odvolanie na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Stále pracovisko Nitra, Odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Mariánska dolina 7, 949 01 Nitra do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Bc. Ing. Vladimír Poljak  
riaditeľ

### **Doručuje sa:**

#### **Účastníkom konania:**

1. Vicente Torns Slovakia, a.s., Športová 348, 946 21 Veľké Kosihy
2. Obecný úrad Veľké Kosihy, Hlavná ulica 125, 946 21 Veľké Kosihy

#### **Dotknutým orgánom a organizáciám (po nadobudnutí právoplatnosti):**

3. Okresný úrad Komárno, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Záhradnícka 6, 945 01 Komárno  
– štátna správa ochrany ovzdušia